



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 15. juni 2005
(OR. fr)

10095/05

PUBLIC 5

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
MAJ 2005

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i maj 2005. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i maj 2005, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>"), Dokumenter, "Oversigt over Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

MAJ 2005			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2658. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 10. maj 2005 Rådets afgørelse om udveksling af oplysninger om, risikovurdering af og kontrol med nye psykoaktive stoffer	7003/05 + COR 1 (en)	42/05	Enstemmighed
2659. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 23. maj 2005 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks	7882/05 + COR 1 (de) + REV 1 (lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (el)		Kvalificeret flertal

MAJ 2005			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2661. samling i Rådet (uddannelse, ungdom og kultur) den 23. og 24. maj 2005 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter og om ændring af Rådets direktiv 92/42/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/57/EF og 2000/55/EF Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 1999/32/EF med hensyn til svovlindholdet i skibsbrændstoffer	Ref. dok. 8014/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) PE-CONS 3618/05 Ref. dok. 7952/05 + REV 1 (fi) PE-CONS 3619/05	43/05 44/05, 45/05	Kvalificeret flertal IT, MT imod Kvalificeret flertal
2662. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 30. maj 2005 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 27/2005 for så vidt angår fiskerimulighederne i grønlandske, færøske og islandske farvande og torskefiskeri i Nordsøen og om ændring af forordning (EF) nr. 2270/2004 for så vidt angår fiskerimulighederne for dybhavshajer og skolæst	8877/05 + REV 1 (lv)	46/05, 47/05, 48/05, 49/05, 50/05, 51/05	DK, LT imod Kvalificeret flertal

MAJ 2005			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 999/2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatis for så vidt angår forlængelse af perioden med overgangsforanstaltninger	PE-CONS 3620/05 + COR 1 (lt) + COR 2 (lv)		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse	5494/05 + ADD 1 (en)	52/05	IT, PL, LT imod Kvalificeret flertal

ERKLÆRING 42/05

Erklæring fra Rådet

- "a) Rådet agter under de omstændigheder, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, at handle hurtigt og så vidt muligt inden seks uger efter modtagelsen af et forslag om anmodning til Europol og EONN i medfør af artikel 5, stk. 1.
- b) Det er Rådets opfattelse, at gennemførelsen af proceduren i artikel 8 principielt højst bør tage seksten uger at regne fra datoen fra Rådets modtagelse af et initiativ.
- c) Rådet finder, at de initiativer, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, kan tages af flere medlemsstater, der optræder samlet, så procedurens effektivitet derved øges."

ERKLÆRING 43/05

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen vil uanset udfaldet af ratifikationsprocessen vedrørende traktaten om en forfatning for Europa se på spørgsmålet om gennemførelsen af forfatningens artikel 36 og 37 i forhold til dette rammedirektiv."

Erklæring fra Italien og Malta

"Italien og Malta er enige i baggrunden for direktivet om svovlindholdet i skibsbrændstoffer, nemlig at det er nødvendigt at reducere luftforureningen og de deraf følgende skader for sundhed og miljø.

Italien og Malta mener imidlertid, at dette direktiv ikke er baseret på en tilstrækkelig vurdering af de dermed forbundne fordele og ulemper, og især at direktivet ikke tager tilstrækkeligt hensyn til de særlige forhold i Middelhavsområdet.

Det risikerer endvidere at have uheldige virkninger, selv set ud fra et miljøsynspunkt, ved at øge omkostningerne i den vanskelige fase, hvor der indføres transportsystemer, der er et alternativ til vejtrafik.

Direktivet går derfor i den modsatte retning af den indsats, der opmuntres i Fællesskabet, og som skal fremme og ikke hindre et modalskift i retning af søtransport, hvis indvirkning på miljøet og især på menneskers sundhed er meget mindre end andre transportformers. Italien og Malta stemmer derfor imod dette direktiv."

Erklæring fra Kommissionen

"Uden at dette berører Kommissionens initiativret, vil Kommissionen, som led i gennemgangen i henhold til direktivets artikel 7, undersøge

- udpegelse af yderligere SO_x-kontrolområder i EU-have under IMO
- reduktion af svovlindholdet til 0,5 % eller lavere i særlige havområder, for særlige skibstyper eller flag, eller for særlige ruter, og
- anvendelse af økonomiske instrumenter som incitament til at nå denne grænse.

Ved denne gennemgang vil Kommissionen tage hensyn til:

- den teknologiske udvikling med hensyn til raffinering og rensesystemer for udstødningsgasser
- omkostningseffektiviteten ved at reducere emissioner fra skibe sammenlignet med landbase-rede emissioner
- behovet for at undgå konkurrenceforvridninger mellem EU-skibe og skibe under fremmed flag
- forventede forbedringer af skibes brændstoføkonomi
- forventet vækst i søtransporten, og
- fremskridt inden for Den Internationale Søfartsorganisation"

ERKLÆRING 46/05

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen finder, at forvaltningsordningen for fiskeriindsatsen generelt kan gøres mere effektiv med henblik på at tilskynde til mere bæredygtigt fiskeri, herunder anvendelse af mere selektive fiskeredskaber. Rådet opfordrer Kommissionen til at tage hensyn hertil i forbindelse med den samlede revision af de tekniske foranstaltninger og om nødvendigt udarbejde relevante forslag om ændring af genopretningsplanerne for 2006."

ERKLÆRING 47/05

Erklæring fra den spanske delegation

"Med hensyn til Kommissionens forslag, som Rådet har accepteret, og hvorefter man forøger en TAC af arter, der fiskes som bifangst for at undgå unødvendige genudsætninger, anmoder den spanske delegation om, at Kommissionen i lignende situationer for andre arters vedkommende tager det samme initiativ som i dette tilfælde."

ERKLÆRING 48/05

Erklæring fra den danske delegation

Vedrørende forslaget om at ændre undtagelsen for fartøjer, der anvender vinduer med kvadratmasker på 120 mm, (oversigt II i bilag IVa)

"Danmark mener, at ordningen med dage på havet skal tilskynde fiskerne til at anvende mere selektive fiskeredskaber for at begrænse torskefangster. Danmark er overbevist om, at et trawl med et panel, der har vinduer med kvadratmasker på 120 mm, er et mere selektivt redskab end de redskaber, der ellers anvendes i Nordsøen. Danmark finder det derfor uheldigt, at **Nordsøen** fjernes fra undtagelsen for anvendelse af et selektivt panel, der har vinduer med kvadratmasker på 120 mm."

ERKLÆRING 49/05

Erklæring fra den britiske delegation

"Det Forenede Kongerige noterer sig med tilfredshed den fælles erklæring, som Rådet og Kommissionen har vedtaget, om den generelle effektivisering af forvaltningsordningen for fiskeriindsatsen med henblik på at tilskynde til mere bæredygtigt fiskeri. Det Forenede Kongerige forstår denne erklæring således, at Rådet og Kommissionen med hensyn til bestande, der er under genoprettelse, vil tilskynde til former for mere bæredygtigt fiskeri, herunder også anvendelse af mere selektive fiskeredskaber, men ikke kun begrænset hertil."

ERKLÆRING 50/05

Erklæring fra den lettiske delegation

"Letland udtrykker tilfredshed med Europa-Kommissionens mål, der er at indføre de mest hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på en bæredygtig forvaltning af fiskebestandene, som skulle omfatte en gennemsigtig proces for fastsættelsen af TAC og kvoter.

Under hensyn til behovet for at bevare et stabilt fiskeri i kystsamfundene på lang sigt er det imidlertid ikke acceptabelt for Letland, at den oprindeligt tildelte kvote for skolæst i ICES-afsnit Vb, VI og VII skal bortfalde i midten af fangståret. En så betydelig ændring af fiskerimulighederne vil ramme fiskere, som eventuelt er begyndt at forberede sig på at anvende den tildelte kvote. Letland er derfor af den opfattelse, at de nødvendige korrektioner først skal foretages for næste fangstår.

Da Kommissionen ikke havde givet klare og rettidige forklaringer på beregningsfejlen med hensyn til fordelingsnøglen for torskekvoten for Østersøen er der desuden ikke fuld gennemsigtighed i og bevidsthed om de afgørelser, som blev truffet af Rådet for Den Europæiske Union (landbrug og fiskeri) i december 2004.

På baggrund af ovennævnte stemmer Letland derfor imod ændringerne i forordningen om TAC og kvoter for 2005 og forordningen for fiskerimulighederne med hensyn til dybhavsarter for 2005 og 2006 ((EF) nr. 27/2005 og (EF) nr. 2270/2004) og Letland understreger, at det er nødvendigt at sikre mere gennemsigtighed og klarhed under udarbejdelsen og drøftelsen af lovgivningsforslag."

ERKLÆRING 51/05

Moderklæring fra Kommissionen som følge af Letlands erklæring om den første ændring af TAC og kvoter.

"Kommissionen er opmærksom på det spørgsmål, som den lettiske minister har rejst. Kommissær Joe Borg sendte den 25. april 2005 en skrivelse til ministeren med en detaljeret redegørelse for baggrunden for de kvoter, som Letland fik tildelt på samlingen i Rådet i December 2004, hvorfor Kommissionen mener at have givet tilstrækkelig forklaring.

Det bør erindres, at de tildelinger, der i december 2004 blev besluttet for østersøtorske og -sild, kun gælder for 2005. Tildelingen af disse kvoter for 2006 vil blive drøftet i løbet af 2005, og Letland vil få rig lejlighed til at fremlægge sine synspunkter og holdninger vedrørende dette spørgsmål."

ERKLÆRING 52/05

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen er rede til at gennemgå anmodningerne fra Polen og Litauen om revision af deres kvoter for kartoffelstivelse som led i den ordning, der vil blive indført efter videreførelsen af de nuværende kvoter for to år."

MAJ 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 2. maj 2005	
Rådets fælles aktion om Den Europæiske Unions rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo Dok. 7940/05 + COR 1 (en)	
2658. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 10. maj 2005	
Rådets afgørelse om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Andorra Dok. 12913/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1	
Rådets forordning om indførelse af en endelig udligningstold på importen af visse bredspektrede antibiotika med oprindelse i Indien Dok. 7650/05	DK, SE imod FI undlod at stemme
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår de eksterne revisorer for Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique og the Bank of Greece Dok. 8311/05	
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2001/80/FUSP om oprettelse af Den Europæiske Unions Militærstab Dok. 8159/05	
Rådets afgørelse om indgåelse af en tillægsprotokol til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 13286/04	

MAJ 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 20. maj 2005 Afgørelse truffet ved fælles overenskomst på stats- eller regeringschef-niveau af regeringerne for de medlemsstater, der anvender møntenheden euro, om udnævnelse af et medlem af Den Europæiske Centralbanks di-rektion Dok. 6995/05 2659. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbin-delser) den 23. maj 2005 Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en pro-tokol til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Libanesiske Republik på den anden side om handel og han-delsanliggender for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Repu-blikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Repu-blikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republik-ken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltræ-delse af Den Europæiske Union Dok. 8328/05 + COR 1 (es) Rådets forordning om afslutning af den delvise interimsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af siliciumcarbid med oprindelse i Ukraine Dok. 8474/05 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på im-porten af magnesiumoxid med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 8181/05	NL, EE, FI, SE imod

MAJ 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2661. samling i Rådet (uddannelse, ungdom og kultur) den 24. maj 2005 Rådets forordning om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 8493/05 + COR 1 (en) Rådets konklusioner om nye indikatorer inden for uddannelse og erhvervsuddannelse Dok. 8813/05 Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om status over aktionerne inden for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet Dok. 8520/05 Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om iværksættelse af den fælles målsætning "øget inddragelse af de unge i det repræsentative demokratiske system" Dok. 8522/05 Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om iværksættelse af de fælles målsætninger om information af unge Dok. 8521/05 2662. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 30. maj 2005 Rådets afgørelse om godkendelse af Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder, som revideret i Genève den 19. marts 1991 Dok. 8824/05 + COR 1 (es)	LT, PL, SI imod

MAJ 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Forbindelserne med Tyrkiet - Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2500/2001 for at gøre det muligt at gennemføre fællesskabsbistand i henhold til artikel 54, stk. 2, litra c), i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 Dok. 7110/05 + REV 1 (en) Forbindelserne med AVS-staterne og OLT - Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om skæringsdatoen for, hvornår der ikke længere vil blive disponeret over midler fra 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF) Dok. 7226/05 Sudan - Rådets fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for Sudan og om ophævelse af fælles holdning 2004/31/FUSP Dok. 8383/05 - Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 131/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan Dok. 8368/05	